紀前勉後迎來者

（爲振華聲藝術研究社慶而寫）

（振華聲‧始平危舟）

今年，是本社成立第三十三週年，光陰眞快，轉瞬數十載，毋怪孔夫子有「逝者如斯乎！」李白有「光陰者，百代之過客」，西方哲學家尼采有「濯足河川已非昔日之水」等感喟。

[illegible]光陰，又可說是時代的原動力，它迅速的消逝，時代巨輪使迅速的前進，於是宇宙的一切都成了新陳代謝，日新月異，三十三年間世事的變幻眞多，人事的代謝更大，本社就在這樣的環境下眠過着，由於世情不景的緣故，但初幾經倍覺吃力，好比一個誕生在破落家庭的嬰孩，因爲缺少手足的滋養，健康差了，身體各部的發育都受到折扣，他的襁褓時代更是艱辛而缺乏生色的，本社當時的遭遇正復一樣，全賴衆前輩的苦心孤詣，發奮圖存，才得度過難關，到今天，總算稍有基礎，這都是承襲前人的果實加以經營，以及獲得僑胞的熱烈支持，有以致之，不過，創業艱難，守成不易，況且藝術的深奧，有如汪海之無垠無底。一念到此，我們就不期然地戰兢起來，今後盼望各界僑胞給我們更多的合作和指示，至於我們社員，尤當重振前輩的堅毅精神，努力不懈，把牢信心，不爲任何影響而動搖，穩定意志，不因一時挫折而氣餒，在外多與各方藝友聯絡，在內加強團結，切實做事，把社務推進更爲美的境界，這樣，則此次社慶豈是徒然循例舉行，實在有其重大的意義也。

本社是公共性和純藝術性組織，沒有畛域與政治成見，中華兒女皆兄弟，一視同仁，研究劇樂藝術是我們的一往志趣，增進友誼是我們的一貫宗旨，本社之門更永遠敞開着，歡迎各界僑胞隨時多加或參觀，尤以近來我同胞旅加增多，想其中必有歌劇好手，音樂長才，只是人海茫茫，識荆無路，欲效三顧之皇叔，和乏荐賢之徐庶，濁世潛龍，不免遺珠之歎，今特趁社慶的熱鬧氣氛，發出懇切的呼籲，願各界對歌劇音樂有造詣或興趣僑胞，都踴躍來參與我們的行列，共同支暨着「揚我國粹，振我華聲」的大纛向前挺進，我們正抱着純摯的心伸着熱誠的手，迎接大家的來臨，同時，本社十二月九日的社慶晚會，我們更以第二分誠意，恭請各界僑胞蒞臨增光，指導。

香港輿論的反響

港幣隨英鎊貶值後

把英鎊貶值的損失，轉嫁到香港[illegible]居民的身上，硬從他們的荷包裏，搶走百分之十四點三，來補償它們的損失。」並說爲此舉[illegible]香港[illegible]胞帶來了一種新罪行，是一種變相的敲骨吸髓的壓搾勒索」。（完）

粵劇的蓓蕾—李小芬

橫野

一個星期前，[illegible]的僑胞劇界李小芬這個名字，還很陌生，可是今日，這個名字都已成了戲劇欣賞者必提的名號了。假如是用花來比喻，李小芬就像四月裏的玫瑰一樣，還沒有盛開，就已透出了濃冽的芳香。的確，戲劇的蓓蕾能在氍毹上開出美麗的花朵，都有吸引人類視線的艷麗的色彩，李小芬小姐，就是在這樣的環境下，致人注意了。

昨十一月廿六日，清韻音樂社舉行成立三十一周年紀念慶典時，特別選演粵劇助慶，以娛僑衆，在「血雁重歸燕未歸」的一劇中，李小芬飾演一位殺父報仇復國的狄小翠，以練習數的時間去衡量她的成就，眞是使我們有料想不到的收穫，這次的演出，她不但沒有半點苟且，反顯演得唯肖唯妙，滿足了爲看她而來觀劇的僑胞的眼福，她不但能創造出一位俏皮而又是嬌生慣養的宮主的典型性格人物，而且還演得神態逼眞，（未完）

觀人相貌榮枯要訣

一八五

金方木瘦，水圓火尖土主肥厚，形分別差，有時形之相生，剋則爲災，生則爲福，但看或肥或瘦，須要旋旋識，以上係用五行取形）。

雖然論相而論形，尤必觀榮而觀色，發有本末，應有深淺，好露旺發，似綠香挑粉，取五行而論五色，按四季而定四方，更有一日之間，發以八年之內，氣色由微而著，占往知來，存心目之妙觀，非唇舌之可述，其初入孔孟之室，浪登許負之門，昔唐舉許負，係集諸子百家，不勝千歧萬轍，或彼此之相反，吉凶之未詳，剪其繁蕪，撮其樞要，方是觀人之道。古相法歌訣，大凡相法（一）看般，須看三停端不端，五岳四瀆要端正，一長一短不須論，額要潤兮鼻要直，口方唇字豐衣食，頭圓象日照天庭，眉曲彎彎多學識，眉頭昂昂性品剛，縱紋不使入天倉，下眼觀人多毒害，羊睛四白定孤孀，鼻曲之人多孤獨，頸短結喉神不足，男而似女女似男，心中懷事多狂態，眼眇微小有寬情，抽細學道有音聲，紅潤相兼秋水色，男人文學女多情。耳形雖小有輪廓，衣食自然多不錯，直須高聳平印堂，（即耳珠圓朝口內上截平印堂）。定掛金章膺品爵。眉清目秀而終不散，入鬢[illegible]器燦爛，壽數短又無光，兄弟斷然不相盼。唇要紅兮怕紫色，細潤分明富貴客。嘴尖唇薄招非辱，紫黑多傷凶暴厄。手要長兮性敏務，節紋紅紅如噴血，

觀人於微

海狗丸

君服：普濟 龍精虎猛

她服：普濟 補血艷顏

鳳凰[illegible]

專治婦女百病

雲埠廣濟堂代理

檸檬精

止痛退熱 消滯去濕 香港製造 購時留意

LEMONIN THE FAMILY MEDICINE STOPS PAIN

檸檬露

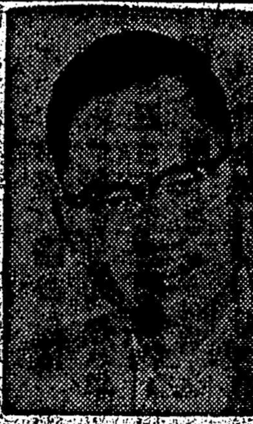
LEMONO & LEMONO PILLS

入息實業有限公司

INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W.
Calgary, Alta.
Bus. 284-2281
M.L.S. Realtors

梁馬廷瑞
JENNIE FERN
Res. 289-4055

伍穗民
GEORGE ENG
Res. 269-3948


梁錦棠
JACK FERN
Res. 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for
Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281

入息實業有限公司
本號代理各種燕梳
火燭盜賊房屋汽車
實業買賣產業按揭
代收租項價錢公道
諸君惠顧無任歡迎

亞省梁錦棠華人總代理
洛磯山人壽保險公司
代理人壽保險
保障家庭幸福
投資少利錢深
歡迎僑界垂詢
卡城 2114A-14 St. N.W.
電話：式八四式式八壹
住家：式八九四〇五五

金然棧臘味製造廠

Kam Yen Jan (1948) Ltd
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757

精製
白油腸 豬肝腸
鴨肝腸 五花肉
晾肉餅 大原鴨
鴨下庄 菠鴨片
牛磅庄盒牛肉脯

贈送親朋禮品
臘味最爲適宜

蒙委託代理寄往國外或國內保證寄到
途中損失原數奉賠
價目印備函索即寄

沙省埠仔

旅館餐廳生意出賣

本人經營該餐廳十餘年，生意年比年多，現因別業，迫要出賣，如有合意者請由函西或面議均可。

LANDIS CAFE, LANDIS, SASK.

巴黎美容院

PARIS GAL
347 E HASTINGS ST.,
PHONE: 688-4136

染髮電髮，經驗豐富，新張伊始，八折優待，假髮批發價錢，華僑仕女光顧，無任歡迎。

馬栢義夫婦敬啓

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請問李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-[illegible]
李榮住宅 255-3814

黃華：住屋內外油漆

修整大小工程

價錢中平。上午十式時至晚七時
電話：八七式‧壹五〇五

中華民國五十六年
黨近達權社職員表

社長	馬松安	副	鄭松照	鄭春松
議長	鄭就光	副	鄭忠梅	鄭尚舜
書記	鄭春裕	副	周偉雄	武連發
監督	溫双榮	副	鄭如柏	鄭榮廉
財政	鄭惠楠	副	周偉雄	黃欽培
外交	鄭錦綸	副	溫健宏	周偉業
評議	全体社員			

中華民國五十六年
穩寧達權社職員表

社長	潘求		張燕介
議長	羅和		余德讓
書記	羅朝傑		李光權
財政	羅華俊		羅楠
監督	陳根源		黃福添
外交	周仁偉		黃兆淵
評議員	全体社員		

民國五十六年
吻吔民治黨職員表

正主委 岑崇樂 副 鄭錦帆 譚子華
執行委員 譚子華 鄭錦帆 岑崇樂 徐炳贊 龔庭楚 鄭錦富 黃天華 譚子彰 黃星才

書記	徐炳贊	龔[illegible]
財政	鄭錦富	龔庭楚
外交	譚子彰	譚子華
催收	鄭錦帆	黃星才
核數	麥穗學	曹如京 龔自強
宣傳	吳培嵩	曹如京
慈善	鄭務本	鄭連棟
監察	曾紀良	鄭華杏 徐鐵泉
糾察	馮穩傑	譚子富 黃天華
候補監察	鄭兆權	馬大紱
黨務	馮穩圻	馬元榮
評議	全體黨員	

民國五十六年
吻吔達權社職員表

社長	譚子華	鄭錦帆
議長	黃天華	徐鎮泉
書記	龔庭楚	徐炳贊
財政	岑崇樂	鄭錦富
外交	黃星才	譚子彰
監督	譚子富	麥穗聖
幹事	鄭兆權	曾紀良
調查	鄭務本	鄭連棟
宣傳	鄭兆權	麥穗聖
核數	曹如京	吳培嵩
催收	龔自強	曹如京
文牘	龔庭楚	黃天華
庶務	馬大紱	龔自強
評議員	全体社員	

民國五十六年
錦碌達權社職員表

社長	鄭進耀	副	廖卓勝
財政	梁柱倫	副	關松鉅
書記	劉廉	副	梁柱倫
外交	關松鉅	副	關仲寬
監督	岑沖誠	副	李衡
評議	全体社員		

何雅慈油漆

房屋內外油漆。裱花紙。
代轉電話：日十時後 式五四二一四式三
住家電話：八七六‧式六式八

勸君趁機嘗鳳点 何愁風雪擁藍關

鮮磨沙河粉 機製爽滑麵 敢誇全加獨特

斤両味道 招牌保證

雲埠秘書贊路祭根 根旋敬啓

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B. C
Phone: 681-3953

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

沈德智
JOHN B. SUND
電話：684-1377
住家電話：255-0380

△洗衣館生意連實業出賣

此生意在雲埠營業數十年，向生意好，入息好，現附生意兼實業及架搾出售，取價壹十五萬元。

本業在住宅區，新型什貨店，則附壹層兩廚房浴室樓座全，生意一向鞏固，現將生意及連實業出賣，現價從廉，有意營斯業者，請駕臨本辦事處面洽或電話詢問，定然詳細說明。

專理各種保險 實業生意買賣

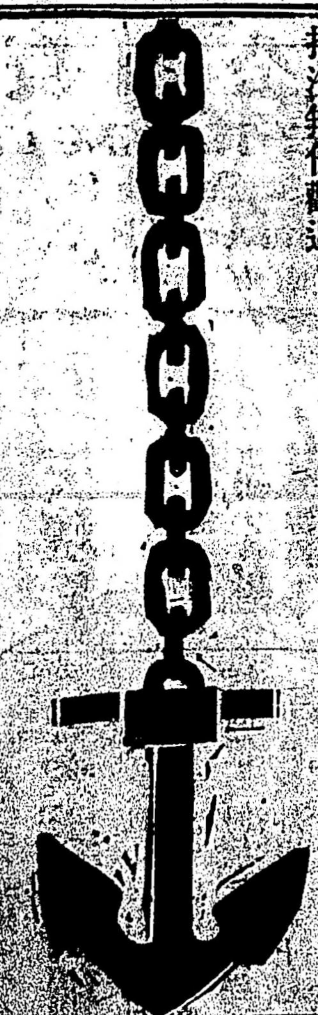
吳國華辦事處啟

周名揚建築工程有限公司

RICHARD YOUNG LTD. BUILDING CONTRACTOR
18 EAST 19th AVE., VANCOUVER 10, B. C.
TEL. 電話：681-6986

承接
新建房屋 改革舊屋
及大小裝修工程

無任歡迎 僑胞光顧 快捷妥當 價錢公道 經驗豐富 設計新穎



搭船往港 乘機回來

美國總統輪船公司可代安排各項手續

乘搭美國總統豪華客輪往香港順道遊覽三藩市檀香山橫濱令閣下享受一個難忘的愉快假期單程票價由三百五十五元起包括豐美膳食電影遊藝會各項娛樂及運動並可得免收三百五十磅行李費閣心歸心似箭本公司可代爲安排乘搭快速噴射客機回加來回費可獲九五折優待如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
[illegible] COMPANY LTD., 438 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.